














MCS **MASTER**[®]
CLIMATE SOLUTIONS


MANUAL DE UTILIZARE

XL 91

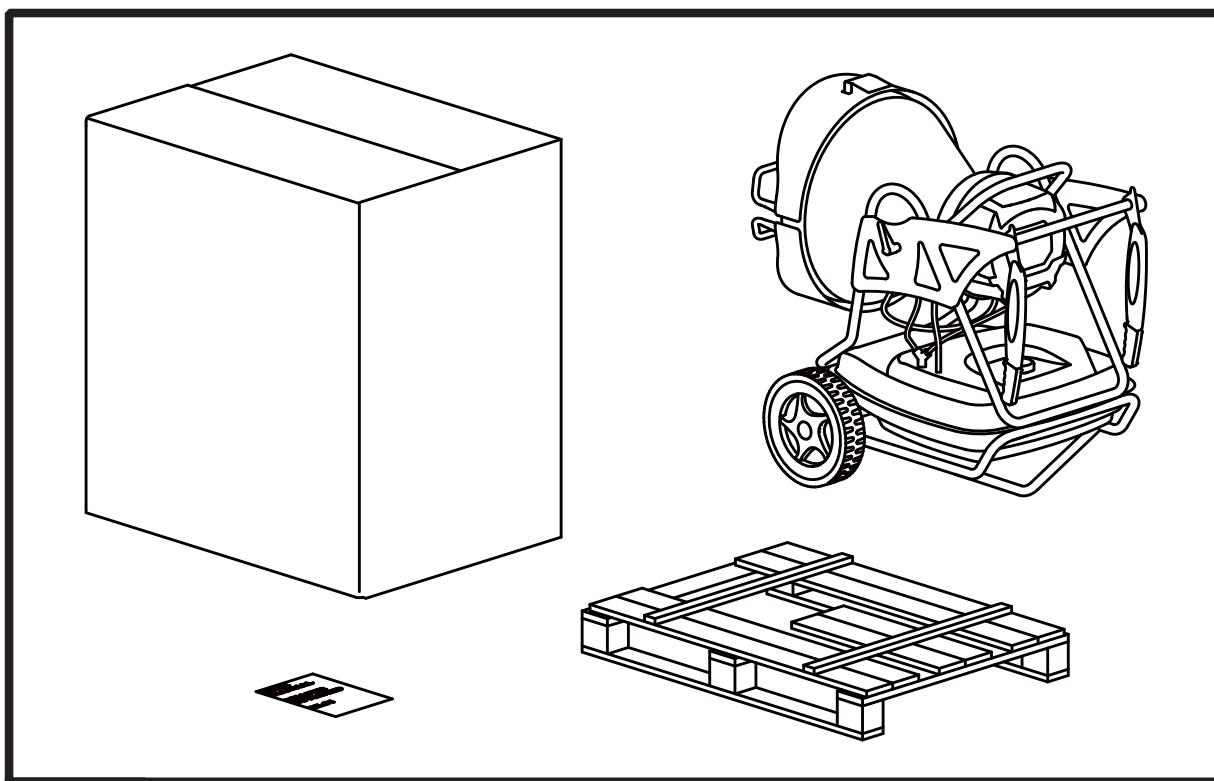


TECHNICAL DATA TABLE - TABELLA DATI TECNICI - TECHNISCHE DATENTABELLE - TABLA DE DATOS TÉCNICOS - TABLEAU DES DONNÉES TECHNIQUES - TABEL TECHNISCHE GEGEVENS - TABELA DE DADOS TÉCNICOS - TEKNISK DATATABEL - TEKNISTEN TIETOJEN TAULUKKO - TABELL FOR TEKNISKE DATA - TABELL MED TEKNISKA EGENSKAPER - TABELA DANYCH TECHNICZNYCH - ТАБЛИЦЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ДАННЫХ - TABULKA TECHNICKÝCH ÚDAJŮ - MŰSZAKI ADATOK TÁBLÁZATA - TEHNIČNI PODATKI - TEKNİK VERİLER TABLOSUNDA - TABLICI S TEHNIČKIM PODACIMA - TECHNINIŲ DUOMENŲ LENTELĖJE - TEHNISKO DATU TABULA - TEHNILISTE ANDMETE TABEL - TABELUL CU DATE TEHNICE - TABUĽKA TECHNICKÝCH ÚDAJOV - ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКИ ДАНИИ - ТАБЛИЦІ ТЕХНІЧНИХ ДАНИХ - TABELI SA TEHNIČKIM PODACIMA - ΠΙΝΑΚΙΔΑ ΤΩΝ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ - 技术参数 - ТЕХНИКАЛЫҚ КӨРСЕТКІШТЕР КЕСТЕСІ

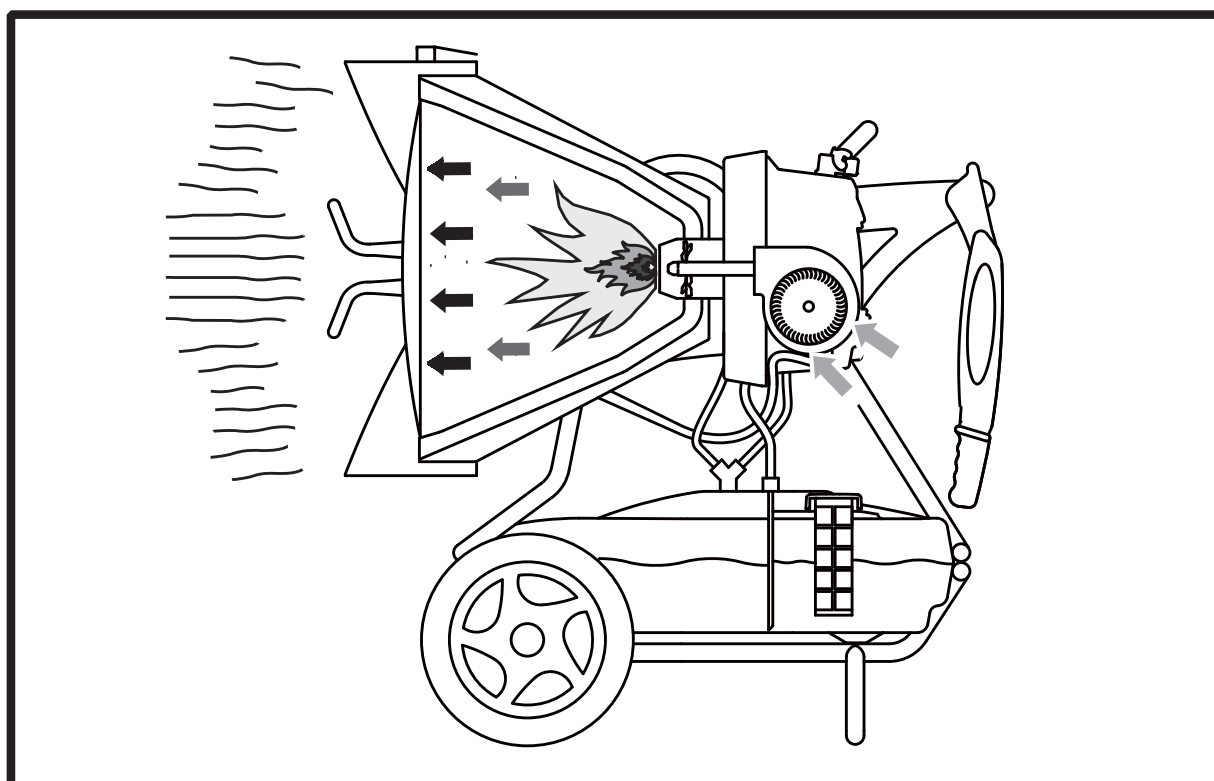
MODEL	XL 91	
		
	29 kW-кВт 25.000 kcal/h-ккал/ч 99.300 Btu/h-БТЕ/ч	43 kW-кВт 37.000 kcal/h-ккал/ч 146.900 Btu/h-БТЕ/ч
	2,3 kg/h-кг/ч	3,37 kg/h-кг/ч
	DIESEL-KEROSENE дизель-керосин	
	55 л-л	
	~220-240 V-B (-15% ÷ +10%) 50-60 Hz-Гц 0,7 A	
	~110-120 V-B (-15% ÷ +10%) 50 Hz-Гц 1,4 A	
	52 kg-кг	
	0,75 GpH 80°S LE DANFOSS	
	900 kPa-кПа 9 bar-бар	1300 kPa-кПа 13 bar-бар

 **IMPORTANT:** In order to have a correct function you must use an electrical generator in class G3 or more (frequency variation $\pm 1\%$, tension variation $\pm 2\%$). The maximum power of electrical generator must be three time the nominal power of device that you must connect.

PICTURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGUR - RYSUNKI - РИСУНКИ - OBRÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE - PAVEIKSLĖLIAI - ΑΤΤΕΛΙ - JOONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - ФИГУРА - МАЛЮНКИ - SLIKE - ΕΙΚΟΝΕΣ - 图 - СУРЕТТЕР

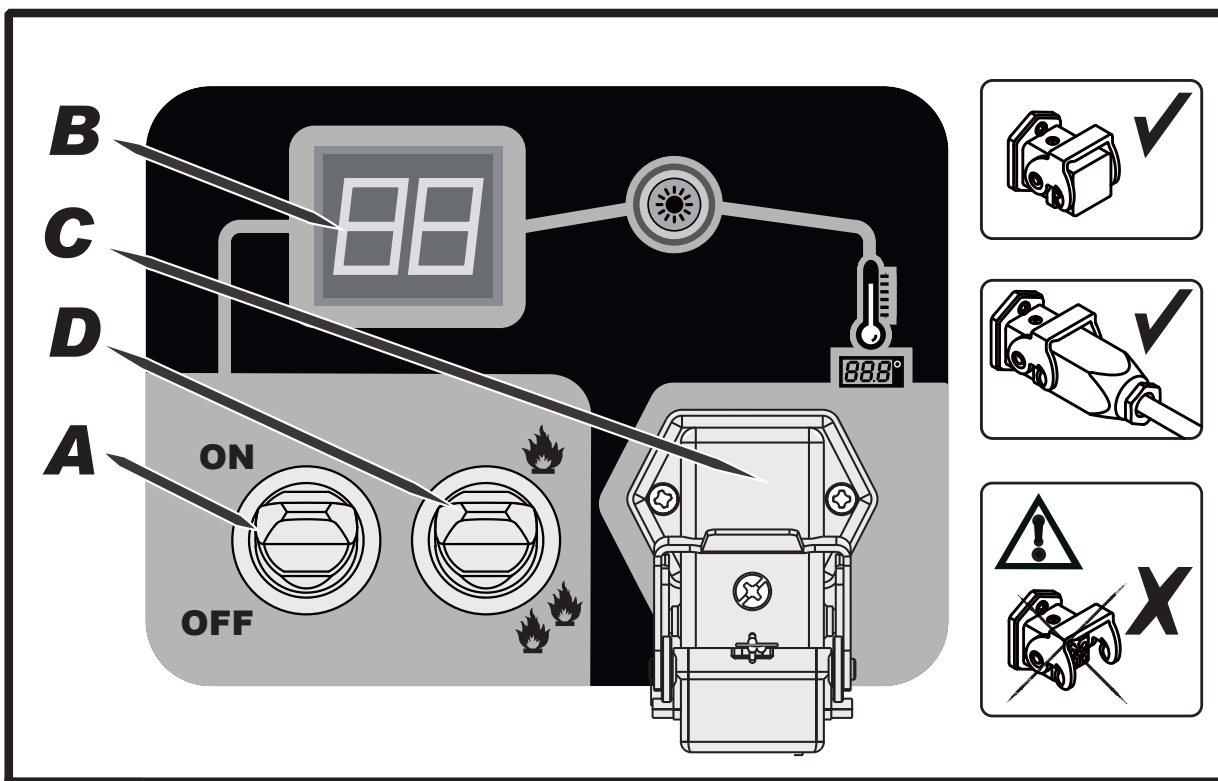


1

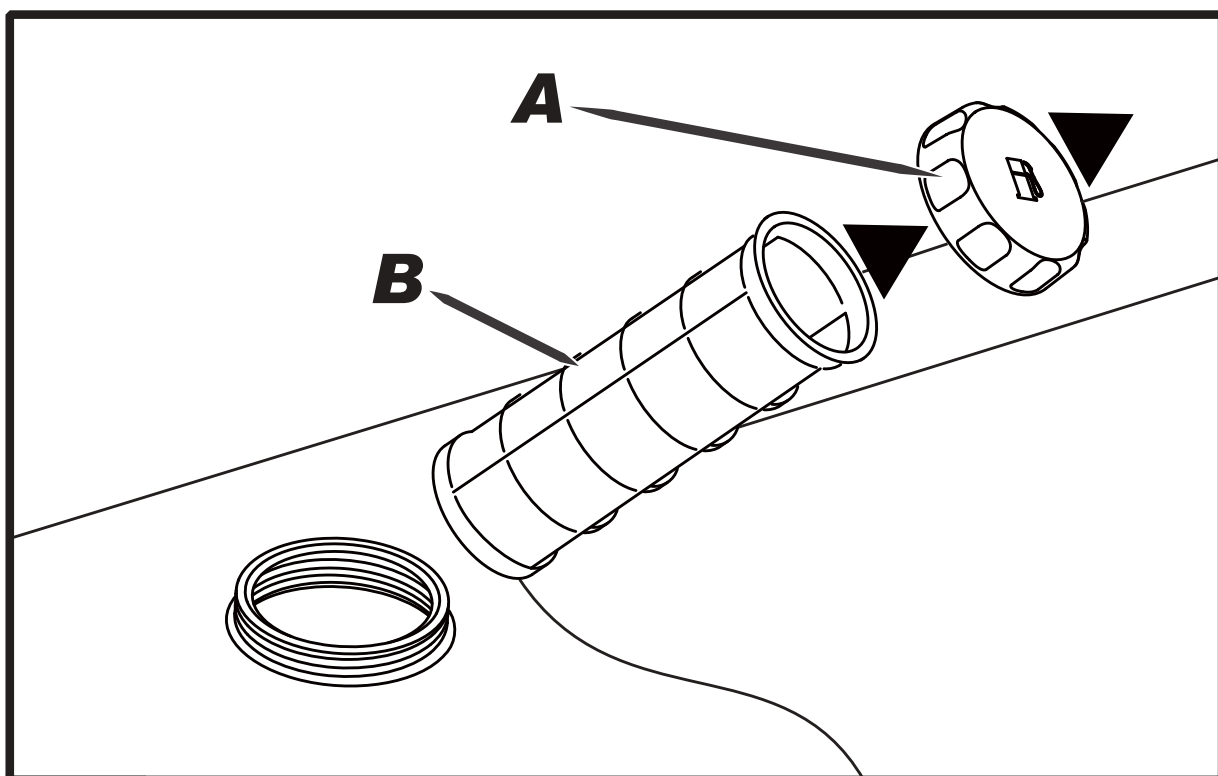


2

PICTURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGU-
REN - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGUR - RYSUN-
KI - РИСУНКИ - OBRÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE
- PAVEIKSLĖLIAI - ΑΤΤΕΛΙ - JOONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - ΦΙ-
ΓΥΡΑ - МАЛЮНКИ - SLIKE - ΕΙΚΟΝΕΣ -  - СУРЕТТЕР

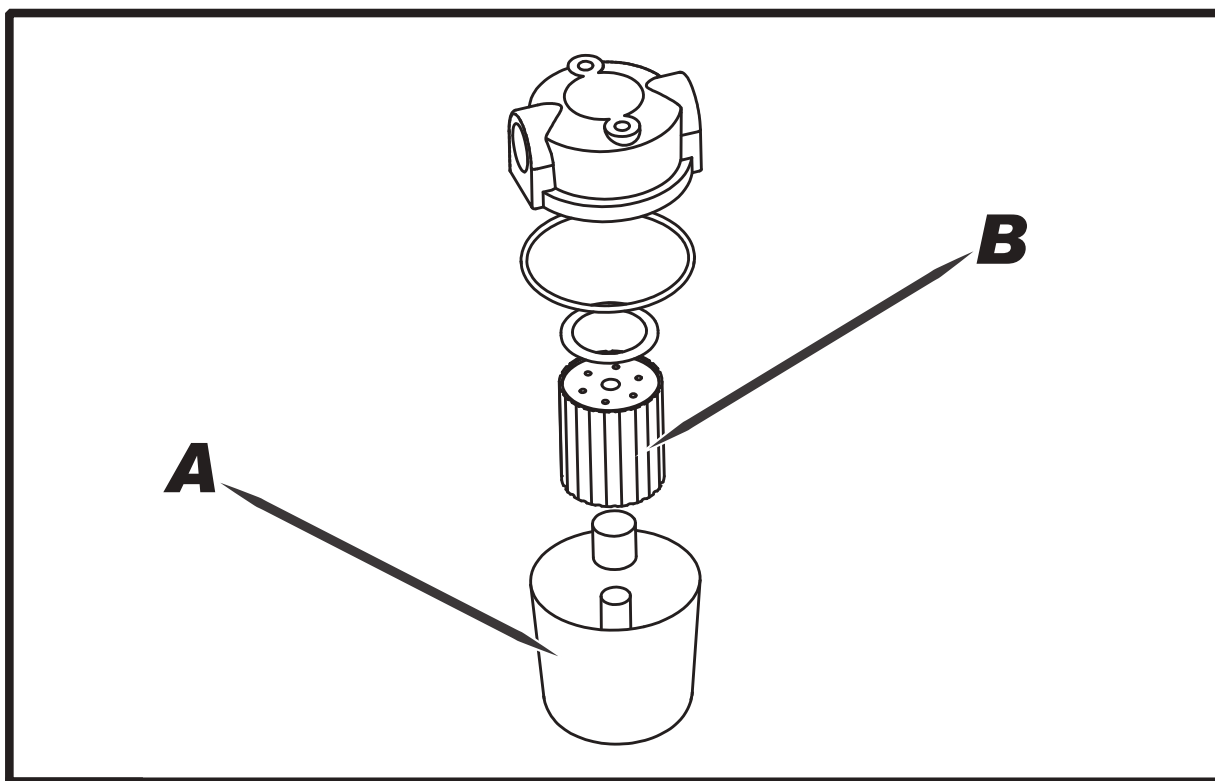


3

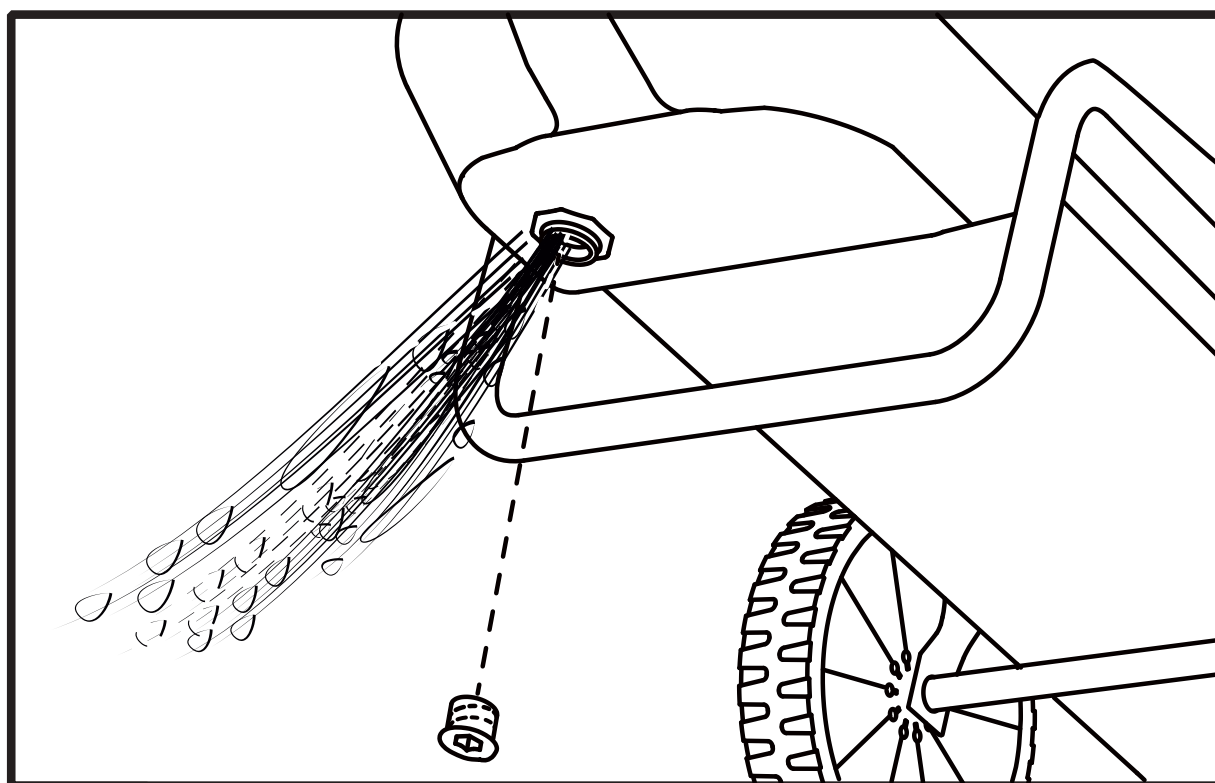


4

PICTURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGUR - RYSUNKI - РИСУНКИ - OBRÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE - PAVEIKSLĖLIAI - ΑΤΤΕΛΙ - JOONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - ФИГУРА - МАЛЮНКИ - SLIKE - ΕΙΚΟΝΕΣ - 图 - СУРЕТТЕР

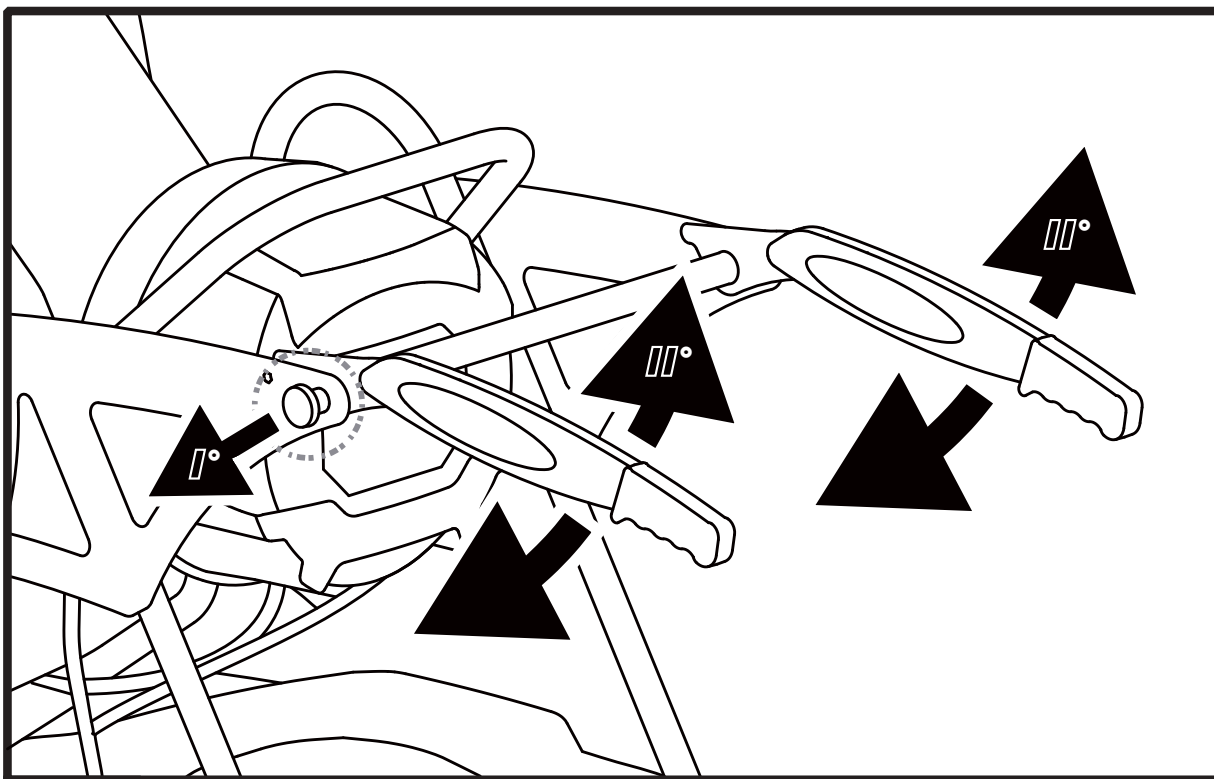


5



6

**PICTURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGU-
REN - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGUR - RYSUN-
KI - РИСУНКИ - OBRÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE
- PAVEIKSLĖLIAI - ΑΤΤΕΛΙ - JOONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - ΦΙ-
ΓΥΡΑ - МАЛЮНКИ - SLIKE - ΕΙΚΟΝΕΣ - ❏ - СУРЕТТЕР**




7




8

IMPORTANT: TREBUIE SĂ CITIȚI PREZENTELE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE SĂ MONTAȚI, SĂ PORNIȚI SAU SĂ ÎNTREȚINEȚI GENERATORUL. UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE A GENERATORULUI POATE PROVOCA LEZIUNI GRAVE. TREBUIE SĂ PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU A LE PUTEA CONSULTA PE VIITOR.

►► 1. INFORMAȚII REFERITOARE LA SIGURANȚĂ (AVERTISMENTE)

 **IMPORTANT: Încălzitorul de aer a fost proiectat pentru aplicații profesionale mobile și temporare. Nu a fost proiectat pentru uz casnic și nici pentru confortul termic al persoanelor.**

 **IMPORTANT: Acest aparat nu este destinat pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale și mentale reduse, sau de persoane fără experiență cu excepția cazului în care se află sub supravegherea persoanei responsabile pentru siguranța acestora. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a fi siguri că nu se vor juca cu aparatul.**

 **PERICOL: Intoxicarea cu monoxid de carbon poate fi mortală.**

Primele simptome de intoxicare cu monoxid de carbon seamănă cu simptomele gripei, cu migrene puternice, amețeli și/sau grețuri. Aceste simptome pot fi cauzate de funcționarea defectuoasă a generatorului. ÎN CAZUL ÎN CARE APAR ASTFEL DE SIMPTOME TREBUIE SĂ IEȘIȚI IMEDIAT AFARĂ, și apoi să comandați repararea generatorului în centrul de asistență.

1.1. LIVRARE:

- 1.1.1. Personalul responsabil pentru livrare trebuie să fie calificat și trebuie să cunoască exact instrucțiunile producătorului precum și legislația în vigoare cu privire la livrarea în condiții de siguranță a generatoarelor.
- 1.1.2. Trebuie să folosiți doar acel tip de combustibil menționat pe plăcuța nominală a generatorului.
- 1.1.3. Înainte de alimentarea cu combustibil opriți generatorul și așteptați până ce se răcește.
- 1.1.4. Cisternele pentru combustibil trebuie să se afle într-o clădire separată.
- 1.1.5. Toate rezervoarele de combustibil trebuie să se afle la o distanță sigură de generator, conform prevederilor din legislația în vigoare.
- 1.1.6. Combustibilul trebuie depozitat în încăperi a căror podele nu permit penetrarea combustibilului și scurgerea acestuia pe flăcările situate mai jos, ceea ce poate duce la aprinderea combustibilului.
- 1.1.7. Combustibilul trebuie depozitat conform cu legislația în vigoare.

1.2. SIGURANȚĂ:

- 1.2.1. Nu utilizați niciodată generatorul în încăperile în care se află benzină, diluanți pentru vopsele sau alte tipuri de vapori inflamabili.

- 1.2.2. Atunci când utilizați generatorul trebuie să respectați toate normele și legislația locală.
- 1.2.3. Generatoarele folosite aproape de prelate, draperii sau alte materiale cu o structură asemănătoare, trebuie să fie amplasate la o distanță sigură. De asemenea vă recomandăm să utilizați straturi de acoperire ignifugare.
- 1.2.4. Utilizați aparatul doar în încăperi bine ventilate. Pentru a introduce aer proaspăt trebuie să asigurați un orificiu corespunzător, conform cu legislația în vigoare.
- 1.2.5. Generatorul trebuie alimentat doar cu curent cu tensiunea și frecvența menționate pe plăcuța nominală a generatorului.
- 1.2.6. Folosiți numai prelungitoare cu 3 cabluri cu împământare corespunzătoare.
- 1.2.7. Distanțele minime de siguranță dintre generator și substanțele inflamabile sunt următoarele: ieșirea frontală = 2,5 m (8 ft); laterală, de sus și din spate = 1,5 m (5 ft).
- 1.2.8. Pentru a evita riscul de incendiu, trebuie să amplasați generatorul fierbinte sau în funcțiune pe o suprafață stabilă și netedă.
- 1.2.9. Țineți animalele la o distanță sigură de generator.
- 1.2.10. Atunci când generatorul este oprit trebuie să-l decuplați de la priza de rețea.
- 1.2.11. Atunci când este controlat de termostat, generatorul poate fi pornit în orice moment.
- 1.2.12. Nu folosiți generatorul în încăperi care sunt folosite frecvent și nici în dormitoare.
- 1.2.13. Nu mutați, nu controlați, nu alimentați cu combustibil și nu începeți nicio operațiune de întreținere a generatorului atunci când acesta este fierbinte sau conectat la rețeaua electrică.
- 1.2.14. Respectați distanța corespunzătoare dintre piesele generatorului și materialele inflamabile sau termice (inclusiv cablul de alimentare).
- 1.2.15. În caz de deteriorare a cablului de alimentare, pentru a preveni orice pericol, trebuie să-l schimbați în centrul de asistență tehnică.

►► 2. DESPACHETARE

Vezi Des. 1

- 2.1. Îndepărtați toate materialele folosite pentru împachetarea și expedierea generatorului, iar apoi aruncați-le conform prevederilor legislative în vigoare.
- 2.2. Îndepărtați toate piesele din cutie..
- 2.3. Verificați dacă au apărut deteriorări în timpul transportului. În cazul în care vi se pare că generatorul este deteriorat, trebuie să informați imediat despre acest lucru magazinul din care l-ați cumpărat.

▶▶ 3. COMBUSTIBIL

 **ATENȚIE:** Generatorul funcționează doar cu **MOTORINĂ** sau **CHEROSINĂ**.


Pentru a evita pericolul de incendiu sau de explozie, trebuie să folosiți doar motorină sau cherosină. Nu folosiți niciodată benzină, petrol, diluanți pentru vopsele, alcool sau alți combustibili inflamabili. În cazul în care apar temperaturi foarte mici, folosiți aditivi antigel netoxici.


▶▶ 4. MOD DE FUNCȚIONARE


Vezi Des. 2

Curentul de aer necesar pentru a asigura arderea corespunzătoare este creat prin mișcarea rotorului spre arzător. Jetul de aer iese din bușele arzătorului și se amestecă cu combustibilul, care este pulverizat prin duză sub presiune ridicată. Combustibilul pulverizat prin duză este asigurat de pompa electrică, care aspiră combustibilul din rezervor și îl transmite sub presiune ridicată spre duză.



▶▶ 5. FUNCȚIONARE

 **ATENȚIE:** Înainte de a porni generatorul, citiți cu atenție **“INFORMAȚIILE REFERITOARE LA SIGURANȚĂ”**.

 **IMPORTANT:** După prima tentativă de pornire eșuată a aparatului de încălzire, verificați prezența carburantului în rezervor, verificați ca filtrul combustibilului să fie curat și verificați ca aparatul de încălzire să fie așezat pe o suprafață plană și stabilă.


 **IMPORTANT:** Acesta este un aparat de încălzit cu raze infraroșii. Razele infraroșii încălzesc corpurile și nu aerul.

▶▶ 5.1. PORNIRE GENERATOR:

- ▶ 5.1.1. Respectați toate instrucțiunile referitoare la siguranță.
- ▶ 5.1.2. Verificați dacă este combustibil în rezervor.
- ▶ 5.1.3. Închideți capacul rezervorului.
- ▶ 5.1.4. Introduceți mufa de alimentare la rețeaua electrică (VEZI TENSIUNE ÎN “TABELUL DE INFORMAȚII TEHNICE”).
- ▶ 5.1.5. Butonul de oprire/pornire “ON/OFF” trebuie să se afle la poziția “ON” (I) (A Des. 3). Generatorul trebuie să se pornească în decursul a câteva secunde. Totuși dacă acest lucru nu se întâmplă citiți paragraful “IDENTIFICARE PROBLEME” (Parag. 10).
- ▶ 5.1.6. Pentru a obține puterea maximă, duceți întrerupătorul (D Des. 3) în poziția „ ”.

P.S.: ÎN CAZUL ÎN CARE GENERATORUL SE OPREȘTE DATORITĂ LIPSEI DE COMBUSTIBIL, OPRIȚI APARATUL, UMLEȚI REZERVORUL ȘI PORNIIȚI DIN NOU GENERATORUL (VEZI PARAG. 5.1.).

▶▶ 5.2. OPRIRE GENERATOR:

 **ATENȚIE:** NU ORPIȚI TENSIUNEA ȘI NU DECUPLAȚI CABLUL DE ALIMENTARE PÂNĂ LA RĂCIREA COMPLETĂ A GENERATORULUI (aproximativ 5 min.).

- ▶ 5.2.1. Butonul de pornire/oprire “ON/OFF” trebuie situat la poziția “OFF” (0) (A Des. 3).

▶▶ 5.3. CONECTAREA TERMOSTATULUI AMBIENTAL (Opțional):

Scoateți capacul aparatului și conectați termostatul ambiental (Opțional) (C Des. 3).

▶▶ 6. ÎNTREȚINERE

ÎN FUNCȚIE DE CALITATEA COMBUSTIBILULUI UTILIZAT POATE FI NECESARĂ CURĂȚAREA FILTRELOR:

▶▶ 6.1. FILTRU DE ÎNCĂRCARE (Des. 4):

- ▶ 6.1.1. Înlăturați capacul (A) de pe rezervor.
- ▶ 6.1.2. Scoateți filtrul (B) din rezervor.
- ▶ 6.1.3. Curățați filtrul (B) cu combustibil curat și acordați atenție să nu îl deteriorați.
- ▶ 6.1.4. Montați filtrul (B) în rezervor.
- ▶ 6.1.5. Închideți capacul (A).

▶▶ 6.2. FILTRU DE ASPIRAȚIE (Des. 5):

- ▶ 6.2.1. Înlăturați cupa (A).
- ▶ 6.2.2. Scoateți filtrul (B) din cupă și acordați atenție să nu deteriorați garniturile.
- ▶ 6.2.3. Curățați filtrul (B) cu combustibil curat și acordați atenție să nu îl deteriorați.
- ▶ 6.2.4. Montați filtrul (B) în cupă.
- ▶ 6.2.5. Montați la loc cupa (A) și acordați atenție să montați corect garniturile.

▶▶ 6.3. REZERVOR (Des. 6):

- ▶ 6.3.1. Înlăturați capacul de evacuare aflat în partea inferioară a rezervorului și goliți combustibilul din rezervor. Eliminați combustibilul în mod corect și conform normelor în vigoare.
- ▶ 6.3.2. Dacă observați reziduuri, vărsați combustibil curat în rezervor și goliți-l din nou.
- ▶ 6.3.3. Închideți capacul de evacuare a combustibilului din rezervor.

▶▶ 7. MANIPULARE, TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

AVERTISMENT: ÎNAINTE DE MANIPULARE, TRANSPORT SAU DEPOZITARE OPRIȚI ÎNCĂLZITORUL, AȘTEPTAȚI RĂCIREA COMPLETĂ A ACESTUIA, SCOATEȚI ȘTECHERUL DIN PRIZA DE ALIMENTARE CU CURENT ȘI VERIFICAȚI BUNA ÎNCHIDERE A CAPACELOR REZERVORULUI.

▶▶ 7.1. MANIPULARE:

Vezi Des. 7

Încălzitorul poate fi manipulat cu ușurință datorită roților și mânerelor. Pentru manipularea mai ușoară a încălzitorului:

- ▶ 7.1.1. Deblocați mânerul din poziția de repaus (trageți spre exterior știftul de fixare).
- ▶ 7.1.2. Blocați mânerul în poziția de manipulare.
- ▶ 7.1.3. Manipulați încălzitorul ridicând mânerul și deplasându-l cu ajutorul roților.
- ▶ 7.1.4. Repoziționați mânerul în poziția de repaus.

▶▶ 7.2. TRANSPORT:

Vezi Des. 8

Este posibilă ridicarea și mutarea încălzitorului cu ajutorul ancorajelor corespunzătoare.

▶▶ 7.3. DEPOZITARE:

PENTRU PĂSTRAREA CORECTĂ A ÎNCĂLZITORULUI SE RECOMANDĂ RESPECTAREA URMĂTOAREI PROCEDURI:

- ▶ 7.3.1. Înlăturați capacul de evacuare aflat în partea inferioară a rezervorului și goliți combustibilul din rezervor. Eliminați combustibilul în mod corect și conform normelor în vigoare.
- ▶ 7.3.2. Dacă observați reziduuri, vărsați combustibilul curat în rezervor și goliți-l din nou.
- ▶ 7.3.3. Închideți capacul de evacuare a combustibilului din rezervor.
- ▶ 7.3.4. Pentru păstrarea corectă a încălzitorului se recomandă depozitarea acestuia la loc uscat, ferit de surse de deteriorare.

▶▶ 8. ERORI DISPLAY

Vezi B Des. 3

EROARE	CAUZĂ	SOLUȚIE
EROARE OPERATIVĂ		
F0	1. Butonul pornire/oprire "ON/OFF" este la poziția "ON" (I) atunci când generatorul este cuplat la rețeaua electrică	1. După decuplarea generatorului de la rețeaua electrică setați butonul de pornire/oprire la poziția "OFF" (0), cuplați din nou mufa la rețeaua electrică și setați butonul de pornire/oprire la poziția "ON" (I)
EROARE FOTOCELULĂ		
F1	1. Lipsă combustibil 2. Combustibil cu impurități 3. Fotocelulă murdară sau deteriorată 4. Filtru de combustibil cu impurități 5. Eroare aprindere	1. Setați butonul de pornire/oprire la poziția "OFF" (0), umpleți rezervorul cu combustibil 2. Setați butonul de pornire/oprire la poziția "OFF" (0) goliți și apoi umpleți din nou rezervorul de combustibil. Curățați filtrul cu combustibil curat, aveți grijă să nu-l stricați (VEZI PARAG. 6) 3. Cereți ajutorul la centrul de asistență tehnică 4. VEZI PARAG. 6 5. Cereți ajutorul la centrul de asistență tehnică
EROARE SENZOR DE CONTROL TEMPERATURĂ		
F2	1. Cablu întrerupt 2. Senzor deteriorat	1. Cereți ajutorul la centrul de asistență tehnică 2. Cereți ajutorul la centrul de asistență tehnică
EROARE TERMOSTAT		
F3	1. Supraîncălzire internă generator 2. Senzor împotriva răsturnării	1. Opriți generatorul și așteptați până ce se răcește complet 2. Așezați soba pe o suprafață dreaptă și stabilă
TENSIUNE NEADECVATĂ		
F4	1. Tensiune neadecvată	1. Verificați tensiunea corectă a instalației dvs
LIPSA PORNIRII DUPĂ TREI TENTATIVE		
FF	1. Lipsă combustibil 2. Filtru de combustibil murdar 3. Fotocelulă murdară sau defectă 4. Duză murdară sau defectă 5. Intervenție senzor antitilting	1. Cereți ajutorul la centrul de asistență tehnică 2. Cereți ajutorul la centrul de asistență tehnică 3. Cereți ajutorul la centrul de asistență tehnică 4. Cereți ajutorul la centrul de asistență tehnică 5. Cereți ajutorul la centrul de asistență tehnică
APARAT DE ÎNCĂLZIRE ÎN STAND-BY		
[]	1. Termostat conectat 2. Trecerea de la alimentarea cu cablu la alimentarea cu baterie	1. Temperatura termostatului este setată sub temperatura ambientală 2. Repornire automată

►► 9. PROGRAM DE ÎNTREȚINERE PREVENTIVĂ

ATENȚIE: ÎNAINTE DE A ÎNCEPE ORICE ACTIVITĂȚI DE ÎNTREȚINERE SAU DE REPARARE, DECUPLAȚI CABLUL DE ALIMENTARE DE LA REȚEAUA ELECTRICĂ ȘI ASIGURAȚI-VĂ CĂ GENERATORUL ESTE RECE.

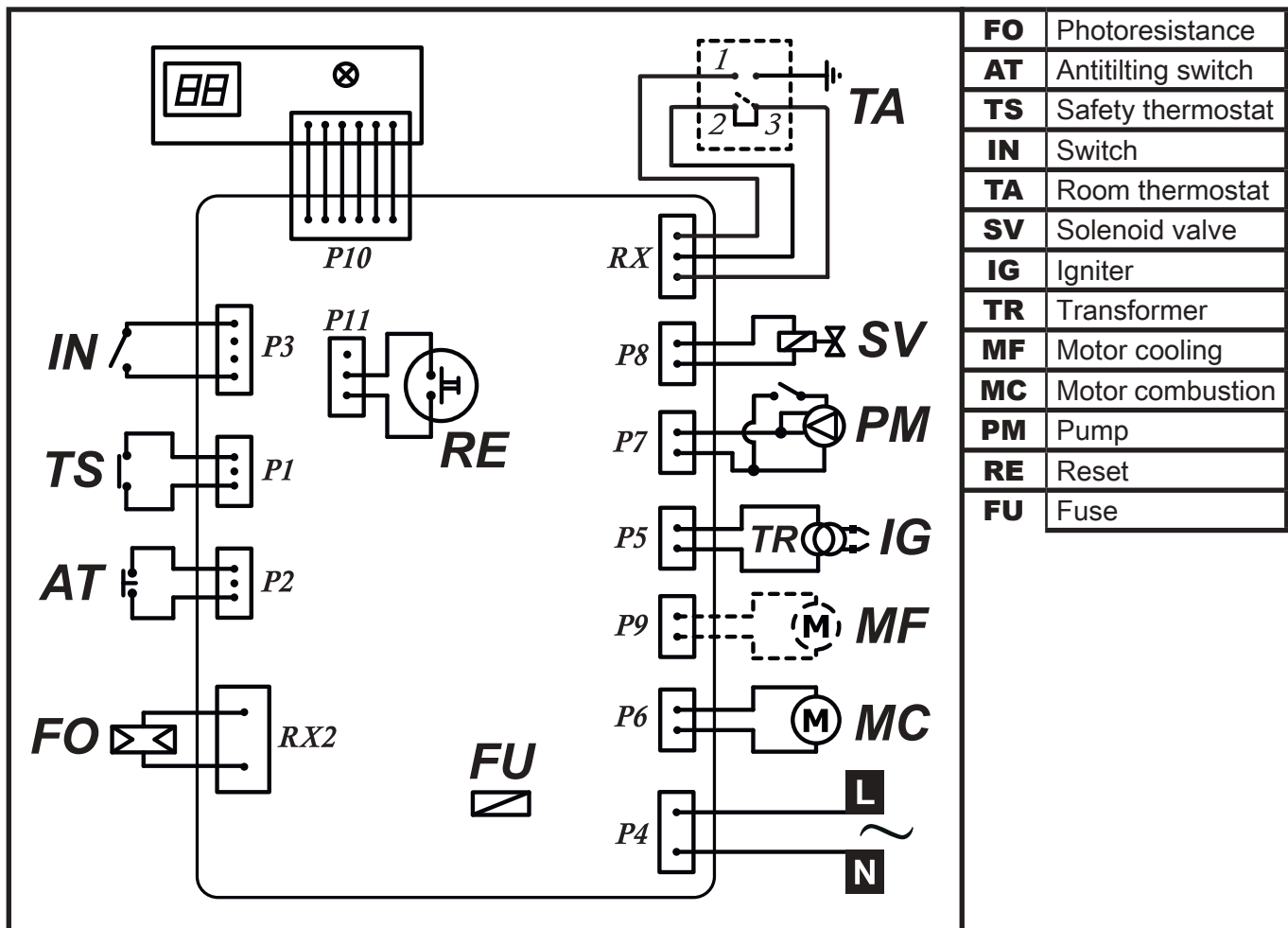
DACĂ APARATUL DE ÎNCĂLZIRE SE UTILIZEAZĂ ÎN MEDII CU FOARTE MULT PRAF, ESTE NECESAR SĂ EFECTUAȚI O ÎNTREȚINERE ȘI O CURĂȚARE MAI FRECVENTĂ.

PIESĂ	FRECVENȚĂ ÎNTREȚINERE	PROCEDURĂ ÎNTREȚINERE
Rezervor combustibil	Curățați după fiecare 150-200 de ore de funcționare sau în funcție de necesități	Goliți și clătiți rezervorul cu combustibil curat
Duza	Curățați sau schimbați o dată pe parcursul unui sezon de funcționare sau în funcție de necesități	Cereți ajutorul la centrul de asistență tehnică
Fotocelula	Curățați o dată pe parcursul unui sezon de funcționare sau în funcție de necesități	Cereți ajutorul la centrul de asistență tehnică
Filtru combustibil	Curățați sau schimbați de două ori pe parcursul unui sezon de funcționare sau în funcție de necesități	Curățați filtrul de combustibil cu combustibil curat
Dispozitiv aprindere	Curățați sau schimbați la fiecare 1.000 de ore de funcționare sau în funcție de necesități	Cereți ajutorul la centrul de asistență tehnică
Pale rotor	Curățați în funcție de necesități	Cereți ajutorul la centrul de asistență tehnică

►► 10. IDENTIFICARE PROBLEMĂ

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE POSIBILĂ
Generatorul nu se pornește	<ol style="list-style-type: none"> Generator blocat Butonul de pornire/oprire se află la poziția "OFF" (0) Lipsă tensiune Cablu de alimentare decuplat Card de control blocat Setare greșită a termostatului de cameră Intervenția senzorului de temperatură Siguranță deteriorată 	<ol style="list-style-type: none"> Opritiți și porniți din nou generatorul Setați butonul de pornire/oprire la poziția "ON" (I) 3A. Introduceți corect cablul de alimentare în priză de rețea electrică 3B. Verificați instalația de rețea 3C. Cereți ajutorul la centrul de asistență tehnică 4. Cereți ajutorul la centrul de asistență tehnică 5A. Opritiți și porniți din nou generatorul 5B. Identificați eroarea pe display 5C. Cereți ajutorul la centrul de asistență tehnică 6. Reglați termostatul de cameră, setați-l la o temperatură superioară față de temperatura mediului de lucru 7A. Așteptați cel puțin zece minute, iar apoi încercați din nou să treceți la faza de aprindere 7B. Cereți ajutorul la centrul de asistență tehnică 8. Cereți ajutorul la centrul de asistență tehnică
Motorul/pompa se pornește dar flacăra nu se aprinde	<ol style="list-style-type: none"> Lipsă combustibil Dispozitiv de aprindere contaminat Filtru de combustibil contaminat Duză contaminată Fotocelula este murdară, deteriorată sau a fost instalată incorect În rezervor se află substanțe străine Electrozi uzați sau situați la distanță greșită 	<ol style="list-style-type: none"> Opritiți generatorul, umpleți rezervorul cu combustibil și porniți din nou generatorul Cereți ajutorul la centrul de asistență tehnică Curățați filtrul cu combustibil curat Cereți ajutorul la centrul de asistență tehnică Cereți ajutorul la centrul de asistență tehnică Goliți și umpleți din nou rezervorul cu combustibil curat Cereți ajutorul la centrul de asistență tehnică
Rotorul este blocat sau se învâрте prea încet	<ol style="list-style-type: none"> Motor avariāt 	<ol style="list-style-type: none"> Cereți ajutorul la centrul de asistență tehnică

WIRING DIAGRAMS - SCHEMI ELETTRICI - SCHALTPLÄNE - ESQUEMAS ELÉCTRICOS - SCHEMAS ELECTRIQUES - ELEKTRISCHE SCHEMA'S - ESQUEMA ELÉTRICO - ELEKTRISKE SKEMAER - SÄHKÖKAAVIOT - KOPLINGSSKJEMA - ELEKTRISKA KOPPLINGSSCHEMAN - SCHEMATY ELEKTRYCZNE - ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ - ELEKTRICKÁ SCHÉMATA - VILLANYBEKÖTÉSI RAJZOK - ELEKTRİK ŞEMALARI - ELEKTRİK ŞEMASI - ELEKTRIČNE SHEME - ELEKTROS SCHEMOS - ELEKTRISKĀS SHĒMAS - ELEKTRISKEE-MID - SCHEME ELECTRICHE - ELEKTRICKÉ SCHÉMY - ЕЛЕКТРИЧЕСКИ СХЕМИ - ЕЛЕКТРОСХЕМА - ELEKTRIČNA ŠEMA - ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΣΧΗΜΑ - 线路图 - ЭЛЕКТРЛІ СУЛБЕЛЕР



CE CONFORMITY CERTIFICATE



CE CONFORMITY CERTIFICATE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE - EG-KONFORMITÄT SERKLÄRUNG - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE - DECLARATION DE CONFORMITE CE - EG-CONFORMITEITVERKLARING - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE - EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING - EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS - CE-SAMSVARSERKLÆRING - EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE - ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ CE - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE - EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT - IZJAVA O SKLADNOSTI IN OZNAKA CE - CE UYGUNLUK BEYANI - IZJAVA CE O SUKLADNOSTI - ES ATITIKTIES DEKLARACIJA - EK ATBILSTĪBAS - DEKLARĀCIJA - EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE - PREHLÁSENIE O ZHODE CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪВМЕСТИМОСТ CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ВІДПОВІДНОСТІ CE - IZJAVA CE O PRIKLADNOSTI ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE - CE 符合性声明

DANTHERM S.p.A. Via Gardesana 11, -37010- Pastrengo (VR), ITALY

Product: - Prodotto: - Produkt: - Producto: - Produit: - Product: - Produto: - Produkt: - Tuote: - Produkt: - Produkt: - Produkt: - Изделие: - Výrobek: - Termék: - Izdelek: - Ürün: - Proizvod: - Gaminys: - Ierīce: - Toode: - Produsul: - Výrobok: - Продукт: - Виріб: - Proizvod: - Προϊόν: - 产品:

XL 91

We declare that it is compliant with: - Si dichiara che è conforme a: - Es wird als konform mit den folgenden Normen erklärt: - Se declara que está en conformidad con: - Nous déclarons sa conformité à: - Hierbij wordt verklaard dat het product conform is met: - Declara-se que está em conformidade com: - Vi erklærer at produktet er i overensstemmelse med: - Vakuutetaan olevan yhdenmukainen: - Man erklærer at apparatet er i overensstemmelse med: - Härmed intygas det att produkten är förenlig med följande: - Oświadczam, że jest zgodny z: - Заявляем о соответствии требованиям: - Prohlašuje se, že je v souladu s: - Kijelentjük, hogy a termék megfelel az alábbiaknak: - Izpolnjuje zahteve: - Aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Pareiškiamė, kad atitinka: - Tiek deklarēts, ka atbilst: - Käesolevaga deklareeritakse, et toode vastab: - Declarăm că este conform următoarelor: - Prehlasuje sa, že je v súlade s: - Декларира се че отговаря на: - Відповідає вимогам: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Δηλώνουμε ότι είναι σύμφωνο με: - 兹证明符合:

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2009/125/EC

EN 62233:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 55014-1:2006/A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 60335-1:2012/A11:2014, EN 60335-2-102:2016, (EU) N°. 327/2011

Pastrengo, 2019

Stefano Verani (Member of the Board)

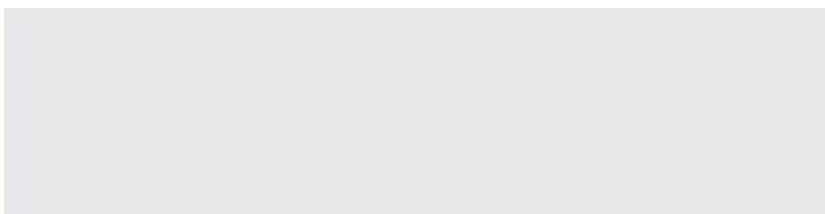
► ro - SCOATEREA DEFINITIVĂ DIN UZ A PRODUSULUI

-Acest produs a fost proiectat și fabricat cu materiale și componente de înaltă calitate care pot fi reciclate și refolosite. -

Când pe produs este aplicat simbolul unei pubele cu roți, marcată cu o cruce, înseamnă că produsul respectiv este conform Directivei Europene 2012/19/UE.

-Vă rugăm să vă informați în ceea ce privește colectarea separată a produselor electrice și electronice.

-Respectați normele locale în vigoare și nu depozitați produsele vechi împreună cu deșeurile menajere. Eliminarea corectă a produsului ajută la eliminarea consecințelor negative pe care acesta le poate avea asupra mediului înconjurător și a persoanelor.





MASSTEB[®]
CLIMATE SOLUTIONS
MCS

Dantherm S.p.A.

Via Gardesana 11, -37010-
Pastrengo (VR), Italy

Dantherm Sp. z o.o.

ul. Magazynowa 5A,
62-023 Gądkki, Poland

Dantherm LLC

ul. Transportnaya - 22 ownership 2,
142802, STUPINO, Moscow region, Russia

Dantherm China LTD

Unit 2B, 512 Yunchuan Rd.,
Shanghai, 201906, China

Dantherm SP S.A.

C/Calabozos, 6 Polígono Industrial, 28108
Alcobendas (Madrid) Spain

